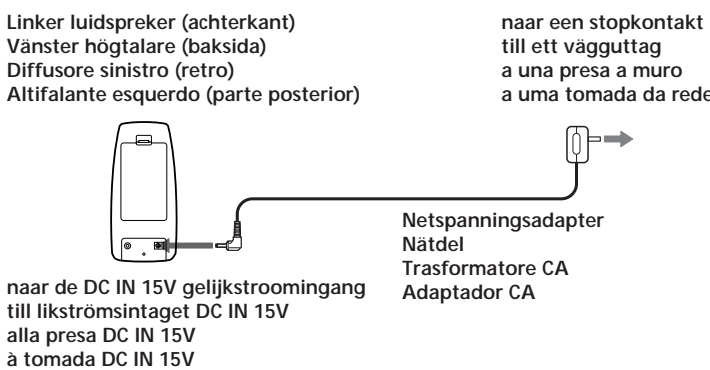
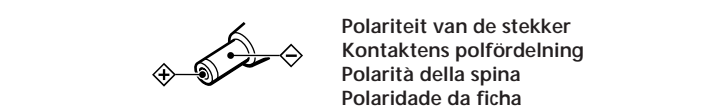


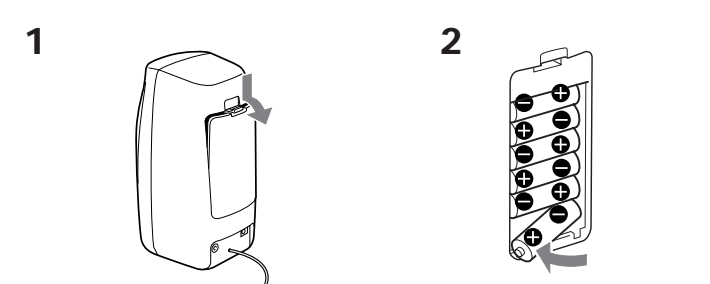
A



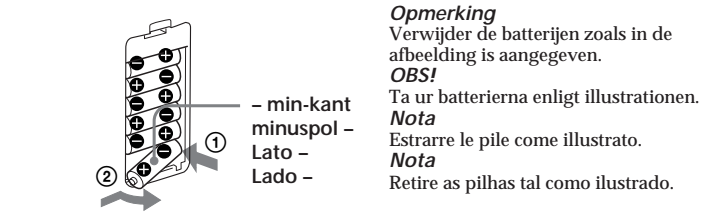
naar de DC IN 15V gelijkstroombingang... Opmerking betreffende de netspanningsadapter... Gebruik uitsluitend de bijgeleverde netspanningsadapter.



B

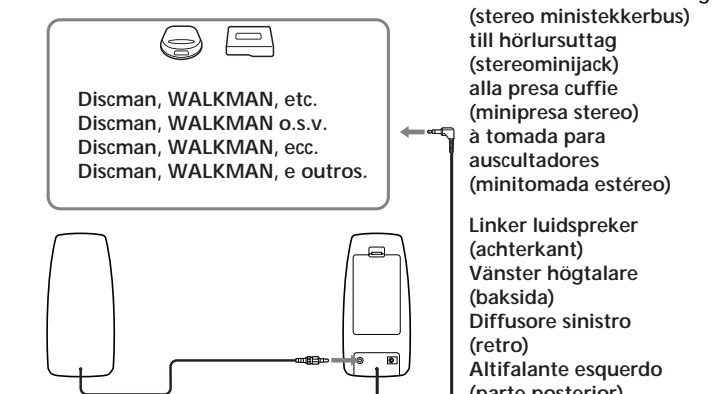


Linker luidspreker (achterzijde)... Zes R6 (AA-formaat) batterijen... Gebruik voor het reinigen van de omhulning nooit vluchtige stoffen als spiritus.



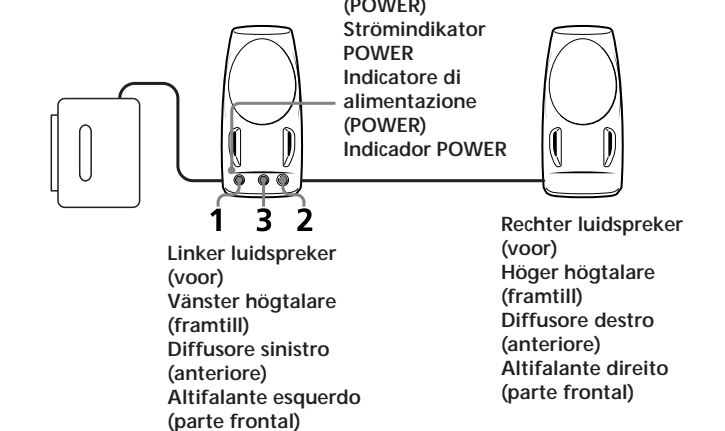
Opmerking... Vervijder de batterijen zoals in de afbeelding is aangegeven. Note: Retire as pilhas tal como ilustrado.

C



naar de R OUT aansluiting van de linker luidspreker... Rechter luidspreker (achterkant) Hoger hogtalarare (baksida) Diffusore destro (retro) Altifalante izquierdo (parte posterior)

D



Spanningslampje (POWER) Stroomindicator POWER Indicatore di alimentazione (POWER) Indicador POWER

Nederlands

Lees, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen. Open niet de behuizing, om gevaar van elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties aan de erkende vakhandel over.

Kenmerken

De Sony SRS-A45 is een compact luidsprekersysteem met een ingebouwd versterker. Het luidsprekersysteem kan worden aangesloten op een Discman, WALKMAN, etc.

Voorzorgmaatregelen

Bij gebruik op batterijen mag de ingangsspanning slechts 9V gelijkspanning bedragen. Voor voeding van het lichtnet gebruikt u uitsluitend de bijgeleverde netspanningsadapter.

Svenska

Läs igenom bruksanvisningen nogga för att lära känna till komponenterna och dess användning. Spara bruksanvisningen.

Bedienung (Zie afb. D)

1 Druk de POWER schakelaar in de (= ON) stand. Het spanningslampje (POWER) licht op.

Versterker-gedeelte

Uitgangsvermogen 5 + 5 watt, aan 4 ohm, 500 - 1000 Hz. < 10% THD (bij gebruik van een netspanningsadapter)

Stroomvoorziening (Zie afb. A)

Gebruik op voeding van het lichtnet Bij het aansluiten van een netspanningsadapter dient u te zorgen dat de L-vormige stekker niet omlaag gedraaid zit en uitsteekt, want dan komt de luidspreker wankel te staan en kan het snoer beschadigd worden.

Batterij-inleg (Zie afb. B)

Wanneer de batterijen leeg raken, zal het POWER spanningslampje gaan knippen of instabiel. In questo caso, sostituire tutte le pile con altre nuove. Para quanto riguarda la durata delle pile, vedere "Caratteristiche tecniche".

Aansluiting (Zie afb. C)

Sluit de linker luidspreker aan op de luidspreker. Wanneer de luidsprekers op de mono-aansluiting van een radio e.d. worden aangesloten, kan er alleen geluid via de linker luidspreker worden weergegeven.

Italiano

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

ATTENZIONE

Per evitare incendi o cortocircuiti, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Caratteristiche

Lo SRS-A45 Sony è un sistema diffusori compatto con amplificatore di potenza incorporato. Questo sistema può essere collegato ad un Discman, WALKMAN, etc.

Strömförsörjning (fig. A)

Se till att anslutningskontakten på nätdelen inte vänds nedåt när nätdelen ska anslutas till högtalarna, eftersom det kan orsaka störljud via högtalarna och troligtvis skada nätdelen.

Batterierbyte

När batterierna håller på att laddas ur, börjar strömindikatorn POWER blinka samtidigt som den lysar allt svagare, eller så kan det hända att ljudet försväras eller volymnivån börjar variera. Byt ut högtalarna drävt nätdelen, måste nätdelen kopplas ur från vägguttaget när högtalarna under en längre tidsperiod inte ska drivas nätdelen. Observera att strömbrytaren POWER på vänster högtalare inte kan användas för att slå av strömmen till nätdelen.

Anslutningar (fig. C)

Anslut vänster högtalare till önskad ljudkälla. Det kan hända att ljudet återges endast via vänster högtalare när högtalarna ansluts till en enkanalig ljudutgång på en radio eller liknande ljudkälla. Använd i detta fall Sonys kontaktknappadapter.

Tillvägagångssätt (fig. D)

1 Tryck in strömbrytaren POWER i tillslaget läge (= ON). Strömindikatorn POWER tänds.

Tekniska data

Uteffekt 5 W + 5 W, <10% övertonsdistorsion, 500 Hz - 1 kHz, in 4 ohm (Vid bruk av nätdel)

Nätdrift

Se till att anslutningskontakten på nätdelen inte vänds nedåt när nätdelen ska anslutas till högtalarna, eftersom det kan orsaka störljud via högtalarna och troligtvis skada nätdelen.

Batteriernas isättning (fig. B)

Wanneer de batterijen leeg raken, zal het POWER spanningslampje gaan knippen of instabiel. In questo caso, sostituire tutte le pile con altre nuove. Para quanto riguarda la durata delle pile, vedere "Caratteristiche tecniche".

Collegamenti (vedere la fig. D)

Quando il sistema è collegato ad una presa monoaurale di una radio, ecc., il suono può essere emesso solo dal diffusore sinistro. In questo caso usare l'adattatore per spina opzionale Sony PC-236HG.

Português

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras consultas.

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque elétrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Características

O SRS-A45 é um sistema compacto de colunas de altifalantes com um amplificador de potência incorporado. Este sistema pode ser ligado a um Discman, WALKMAN, etc.

Fontes de alimentação (consulte a fig. A)

Quando se utiliza o transformador CA, a spina do filo do transformador CA não deve essere rivolta verso il basso, perché questo può causare disturbi del difusore e possibilmente danneggiare il difusore.

Inserimento delle pile (vedere la fig. B)

Quando le batterie si esauriscono, il lampadina POWER lampeggerà e il suono diventerà sempre più debole, o il suono potrebbe anche scomparire. In questo caso, sostituire tutte le pile con altre nuove. Per quanto riguarda la durata delle pile, vedere "Caratteristiche tecniche".

Sostituzione delle pile (vedere la fig. B)

Quando le pilhas se enfraquecerem, o indicador POWER passará a oscilar e diminuirá de intensidade, ou o som de reprodução tornar-se-á distorcido ou instável. Neste caso, troque todas as pilhas por outras novas. Veja "Especificações" sobre a duração das pilhas.

Per collegare il sistema diffusori a una presa cuffie di tipo phone stereo Usare il cavo di collegamento opzionale RK-G138HG.

Utilização (consulte a fig. D)

1 Accione o interruptor POWER (= ON). Acende-se o indicador POWER.

Características

O SRS-A45 é um sistema compacto de colunas de altifalantes com um amplificador de potência incorporado. Este sistema pode ser ligado a um Discman, WALKMAN, etc.

Fontes de alimentação (consulte a fig. A)

Quando se utiliza o adaptador CA, a ficha do mesmo não o deverá ficar voltada para baixo; do contrário, poderá causar ruidos no altifalante e possíveis avarias no cabo.

Inserção das pilhas (consulte a fig. B)

Quando as pilhas se enfraquecerem, o indicador POWER passará a oscilar e diminuirá de intensidade, ou o som de reprodução tornar-se-á distorcido ou instável. Neste caso, troque todas as pilhas por outras novas. Veja "Especificações" sobre a duração das pilhas.

Substituição das pilhas (consulte a fig. B)

Quando as pilhas se enfraquecerem, o indicador POWER passará a oscilar e diminuirá de intensidade, ou o som de reprodução tornar-se-á distorcido ou instável. Neste caso, troque todas as pilhas por outras novas. Veja "Especificações" sobre a duração das pilhas.

Ligações (consulte a fig. C)

Ligue a coluna esquerda ao equipamento fonte. Se o sistema for ligado a uma tomada monoestéreo de um rádio, etc., o som poderá ser emando somente através do altifalante esquerdo. Neste caso, utilize o adaptador de ficha Sony opcional PC-236HG.

Para conectar il sistema diffusori a una presa cuffie di tipo phone stereo Usare il cavo di collegamento opzionale RK-G138HG.

Utilização (consulte a fig. D)

1 Accione o interruptor POWER (= ON). Acende-se o indicador POWER.

Características

O SRS-A45 é um sistema compacto de colunas de altifalantes com um amplificador de potência incorporado. Este sistema pode ser ligado a um Discman, WALKMAN, etc.

Fontes de alimentação (consulte a fig. A)

Quando se utiliza o adaptador CA, a ficha do mesmo não o deverá ficar voltada para baixo; do contrário, poderá causar ruidos no altifalante e possíveis avarias no cabo.

Inserção das pilhas (consulte a fig. B)

Quando as pilhas se enfraquecerem, o indicador POWER passará a oscilar e diminuirá de intensidade, ou o som de reprodução tornar-se-á distorcido ou instável. Neste caso, troque todas as pilhas por outras novas. Veja "Especificações" sobre a duração das pilhas.

Substituição das pilhas (consulte a fig. B)

Quando as pilhas se enfraquecerem, o indicador POWER passará a oscilar e diminuirá de intensidade, ou o som de reprodução tornar-se-á distorcido ou instável. Neste caso, troque todas as pilhas por outras novas. Veja "Especificações" sobre a duração das pilhas.

Ligações (consulte a fig. C)

Ligue a coluna esquerda ao equipamento fonte. Se o sistema for ligado a uma tomada monoestéreo de um rádio, etc., o som poderá ser emando somente através do altifalante esquerdo. Neste caso, utilize o adaptador de ficha Sony opcional PC-236HG.

Para conectar il sistema diffusori a una presa cuffie di tipo phone stereo Usare il cavo di collegamento opzionale RK-G138HG.